

# Washington Hispanic

Washington  
Maryland  
Virginia



Viernes 25 de octubre del 2019

www.washingtonhispanic.com

Volumen 14 número 649

## ¡Arriba Nacionales!

### La Serie Mundial y “Baby Shark” llegan a Washington.

JOSSMAR CASTILLO  
WASHINGTON HISPANIC

“Este sí es el año de los Nacionales” es una frase que los fanáticos y conocedores del béisbol de las Grandes Ligas vienen mencionando desde hace tiempo, pero a pesar de contar con jugadores estelares siempre se quedaban cortos. Ahora que por primera vez el equipo está disputando una Serie Mundial, tienen la oportunidad de coronarse en casa si es que ganan los juegos de esta noche, y mañana sábado frente a sus fanáticos.

Juan Soto, Anthony Rendon y el resto de los Nacionales lideran la serie que coronará al mejor de siete partidos. Su objetivo, darle a la franquicia el primer título en su historia, pero la tarea no será fácil, pues los Astros están con ganas de recuperar el título que con-

quistaron en el 2017.

De ser un equipo con la peor marca en mayo, Washington acaricia el “Trofeo del Comisionado” y lo ha hecho con la ayuda de un arma que ha demostrado ser efectiva: el “Baby Shark”.

Jugadores y fanáticos han adoptado esta canción infantil y su pegajoso baile, utilizada para anunciar la entrada de Gerardo Parra, como un himno oficial que los ha motivado durante la segunda parte del torneo y en la postemporada, donde han ganado los últimos ocho partidos.

“Estamos aquí en la Serie Mundial”, dijo Parra, “porque jugamos juntos. Lo hacemos todo juntos”. Basta una mirada a la cueva de los Nacionales y se nota lo relajado que está el equipo y lo mucho que lo están disfrutando.

|| Pág. 15 A



Los Nacionales han logrado dominar a los Astros en los juegos del pasado martes y miércoles donde los de Houston usaron a sus mejores lanzadores. El último de esos partidos con una ventaja de nueve carreras. Juan Soto, de apenas 20 años, ha brillado en ambos encuentros. FOTO: AP.

### Residentes bolivianos denuncian fraude electoral

## OEA pide segunda vuelta en Bolivia

REDACCIÓN  
WASHINGTON HISPANIC

Mientras la ciudadanía se mostraba aún más dividida en Bolivia, tras las denuncias de un posible fraude en las elecciones presidenciales del domingo para favorecer la reelección del presidente Evo Morales, los residentes bolivianos en Washington DC salieron a las calles el miércoles y llegaron hasta la sede de la Organización de los Estados Unidos para dejar sentir su rechazo a los resultados electorales.

La OEA, reunida ese día



Manifestantes con banderas bolivianas protestan afuera de la OEA en Washington, durante una reunión del consejo Permanente para considerar la situación tras las elecciones de Bolivia, el miércoles 23. FOTO: JOSÉ LUIS MAGAÑA / AP

en sesión del Consejo Permanente, exhortó a las autoridades bolivianas a celebrar una segunda vuelta electoral.

Hasta la mañana del jueves, el conteo final establecía que con el 98,09% de las actas computadas, Morales alcanzaba el 46,04% y le seguía su rival, el expresidente Carlos Mesa, con 37,36%.

La ley boliviana indica que para ganar en primera vuelta un candidato debe obtener 50% más uno de los votos o lograr 40% y tener una diferencia de al menos diez puntos porcentuales sobre el segundo postulante más votado.

|| Pág. 10-A

Proponen regular uso de scooters eléctricos. || Pág. 3A

DC impone récord de multas por exceso de velocidad.

|| Pág. 4A

Realizan campaña masiva para preservar DACA. || Pág. 5A

Hombre mata a dos y luego se suicida en VA. || Pág. 7A

Graduado de escuela Carlos Rosario es ahora un Executive Sous Chef. || Pág. 9A



● CALENDARIO COMUNITARIO

Clínicas legales gratuitas

El 28 de octubre se llevará a cabo una clínica legal gratuita para residentes de bajos ingresos del Distrito de Columbia.

El evento que tendrá lugar en la biblioteca pública del barrio de Benning, se enfocará en ofrecer ayudas con los registros de antecedentes penales, informes de crédito, verificación de antecedentes, registro de protección infantil de DC, préstamos estudiantiles y otros temas. La admisión y las consultas con un abogado son confidenciales y se realizan sin cita previa en el orden de llegada, empezando a las 10:00 de la mañana; sin embargo, se prefieren las confirmaciones de asistencia llamando al 202-832-6577.

Búsqueda de trabajo

Este taller semanal lo ayudará a identificar opciones de carrera viables; ayudar en la preparación de currículums; cómo establecer contactos realizar entrevistas y más! Para más información llame al 240-777-0200. Regístrese en el mostrador de información de la biblioteca Quince Orchard cuando llegue el sábado 26 de octubre.

El taller empieza a las 10:00 de la mañana y termina una hora después.

Marcha contra la violencia

La organización Stand Up realizará una marcha este 2 de noviembre en Colmar Manor, Maryland, como una manera de demostrar su rechazo a la violencia en esta comunidad de Prince George's.

El principal objetivo es darle a conocer a los estudiantes de esta comunidad que pertenecer a una pandilla como la Mara Salvatrucha no es la única opción que tienen para su futuro. El evento está programado para las 2:30 hasta las 5:00 de la tarde en la 3510 37th Avenue Colmar Manor, MD 20722.

ESTADO DEL TIEMPO						
VIERNES	SÁBADO	DOMINGO	LUNES	MARTES	MIÉRCOLES	JUEVES
Máx: 70° Min: 51° Nublado	Máx: 65° Min: 59° Nublado	Máx: 75° Min: 55° Lluvia	Máx: 63° Min: 53° Soleado	Máx: 67° Min: 55° Parcialmente nublado	Máx: 64° Min: 56° Lluvia	Máx: 59° Min: 42° Lluvia

CONGRESO APRUEBA PROYECTO DE LEY QUE SERÁ DISCUTIDO POR EL SENADO

Crueldad animal, un delito federal



La Cámara de Representantes de EE. UU. aprobó un proyecto de ley que convierte ciertos tipos de crueldad animal en un delito federal. El proyecto de ley bipartidista fue presentado por el representante Ted Deutch, D-Fla., Y el representante Vern Buchanan, R-Fla. Este proyecto era pedido a gritos por los defensores de los animales. Ahora se espera que el senado la apruebe y luego sea firmada por el Presidente.

FOTO: CORTESÍA.

**AIR CLUB TRAVEL**  
Tours con Europamundo

IDA Y VUELTA

Pasajes aéreos para Centro, Sudamérica, Asia, Europa y El Caribe a precios **SUPER** económicos

**EUROPAMUNDO**  
Vacaciones. Agencia de Viajes Autorizada

"Pregunte por nuestros especiales de una sola ida"

San Salvador .....	\$239	Quito .....	\$399
Guatemala .....	\$289	Buenos Aires .....	\$799
México .....	\$259	San José .....	\$289
Guadalajara .....	\$289	Bogotá .....	\$429
Managua .....	\$339	Montevideo .....	\$629
Panamá .....	\$419	Bolivia .....	\$629
Tegucigalpa .....	\$279	Lima .....	\$549
Brasil .....	\$589	Santiago de Chile .....	\$549
Caracas .....	\$439		

**(703) 533 0887**

Estas tarifas están sujetas a cambio sin previo aviso. Se aplican restricciones. No incluyen impuestos.

RUTA 50  
6051-B Arlington Blvd.  
Falls Church, VA 22044  
airclubtravel@aol.com

**MONICA TRAVEL** 22 AÑOS

LLAMENOS PARA RECIBIR TEXTOS CON TARIFAS ESPECIALES A SU PAIS!

El Salvador...\$298	San Jose .....\$298	Chile.....\$499	Mexico .....\$199
Guatemala...\$298	Bogota.....\$350	Ecuador.....\$390	Santo Domingo.\$199
Managua.....\$298	Buenos Aires..\$590	Peru .....\$425	Madrid .....\$499
Honduras....\$298	Bolivia .....\$499	Uruguay.....\$599	Houston/Miami.\$199

\*Precios sujetos a cambio sin previo aviso. Impuestos y cargos no estan incluidos. **GARANTIZAMOS LAS MEJORES TARIFAS DENTRO DEL AREA**

**AGENCIA AUTORIZADA POR EUROPAMUNDO VACACIONES Y ROYAL CARIBBEAN CRUISES**

SÍGUENOS EN EL FACEBOOK PARA RECIBIR NUESTROS DESCUENTOS

**Rockville** 1331-K Rockville Pike Rockville, MD 20852

**Hyattsville** 7411 Riggs Road #103 Hyattsville, MD 20783

**Falls Church** 7202 Arlington Blvd. #302 Falls Church, VA 22042

**301-294-1166 • 703-573-0001**

Escuche por **Radio La Grande**

Los clásicos de los años 60 y 70  
Más de 3,400 canciones.

**radiolagrande.net**

EN CAROLINA DEL NORTE

- WRTG 1000 AM – Raleigh
- WSRP 910 AM – Jacksonville
- WLNR 1230 SM – Kinston
- WGSB 1060 AM – Durham
- WREV 1220 AM – Greensboro
- WLLY 1350 AM – Wilson
- WLLN 1370 AM – Lillington
- WLLQ 1530 AM – Chapel Hill

Camilo Sesto, Raphael, Sandro, Rabito, Sabu, Nelson Ned, Marisol, Shophy, Lizzett, Yolandita Monge, Claudia, Alberto Vasquez, Enrique Guzman...

**VALDEMARSOUTH TRAVEL 2019 AMERICA**

valdemartravel.com

Recuerde que viajes se escribe con "V" de Valdemar

<b>BUENOS AIRES</b> \$879	Honduras 390	Guadalajara 395
<b>MONTEVIDEO</b> \$843	Managua 395	Veracruz 329
<b>SANTIAGO</b> \$619	San Jose 420	Leon 395
<b>ASUNCION</b> \$795	Caracas 879	Los Angeles 197
	Panama 380	Miami 138
	Madrid 520	Monterrey 395

\*Tarifas sujetas a cambio sin previo aviso. No incluyen impuestos.

ENVIAMOS DINERO A BOLIVIA, PERÚ MEXICO, ECUADOR, COLOMBIA, REPUBLICA DOMINICANA, ETC.

LIMA \$460	SAN SALVADOR \$368
LA PAZ \$598	GUATEMALA \$372
BOGOTA \$372	MEXICO \$278

Llevamos cartas y encomiendas a Perú. Salidas el 15 y 30 de cada mes

**SI PIENSA VIAJAR LLAME A VALDEMAR (202) 638-7385**



## En el condado de Arlington, Virginia

# Proponen regular scooters eléctricos

**JOSSMAR CASTILLO**  
WASHINGTON HISPANIC

500 mil viajes.

“El proyecto de prueba mostró claramente que estos dispositivos satisfacen una necesidad y agregan otra opción de viaje más segura y sostenible que conducir un automóvil”, dijo el presidente de la Junta del condado, Christian Dorsey, en un comunicado.

Pero así como satisfacen la necesidad de una porción de la población, hay

otros que se preocupan los riesgos que este medio de transporte añade para los usuarios y peatones.

Después de varios meses, un grupo de trabajo evaluó las sugerencias que residentes y usuarios realizaron en línea y durante eventos en persona.

Como se reportó que los usuarios utilizan poco las aceras, están permitiendo que los scooters rueden por

ellas, pero a una velocidad máxima de 6 millas por horas.

Para el resto de las avenidas, los scooters podrán viajar hasta 15 millas por hora y colocar los aparatos en un área designada para evitar bloqueos en las aceras. Las bicicletas eléctricas, por su parte, se limitarían a 20 millas por hora en la calle y seis millas por hora en las aceras.



**Habrà una audiencia pública** el 16 de noviembre próximo.  
FOTO: CORTESÍA.

**BANCARROTA**  
Le ayudamos a salir de sus deudas

**¡¡¡Llámenos!!! Tel: (202) 638 0606**  
**(301) 890 4500 • (703) 550 7030**

**OFICINA DE ABOGADOS**  
**Ammerman y Goldberg**

[www.ammermangoldberg.com](http://www.ammermangoldberg.com)

Pregunte por Mauricio  
**REPORTE DE CRÉDITO Y CONSULTA GRATIS**

Somos un agencia que se encarga de resolver sus deudas. Ayudamos a las personas a declararse en Bancarrota bajo el código de Bancarrota.

**FIXTURES PLUS, INC.**  
La más grande selección de Instalaciones fijas, nuevas y usadas

**GRAN ALMACEN**  
Nosotros tenemos la más grande selección en stock y bajos precios garantizados

Maniqués • Mostradores • Cubos de vidrio • Ganchos para ropa  
Vitrinas • Gondolas • Estanterías • Slatwalls

**No compre sin antes consultarnos.**  
**Tenemos los mejores precios del área**

Almacén convenientemente localizado. Abierto de lunes a sábado.  
4509 Rhode Island Ave, MD  
Para Informes llamar al:  
**(301) 699-5520**  
o Gratis al  
**1-800-895-2783**  
Fax: 301-699-5533

**Visítenos en [www.fixturesplus.com](http://www.fixturesplus.com)**

**Compra, venta e intercambio**  
Rejillas • Racks • Cajafuerte • Espejos

**KITCHEN COMPACT**  
KITCHEN COMPACT GLENWOOD  
Beech 10'x10' Gabinetes de Cocina **\$121190**

**WOLF HOME PRODUCTS**  
WOLF CLASSIC DARTMOUTH WHITE PAINT  
10'x10' Gabinetes de Cocina **\$234373**

**FABUWOOD**  
FABUWOOD HALLMARK FROST  
10'x10' Gabinetes de cocina **\$231825**

**SUNNY WOOD**  
SUNNY WOOD SANIBEL  
Maple 10'x10' Gabinetes de cocina de Madera Sólida **\$288411**

Las cocinas en las muestras de 10' x 10' incluyen uno (1) de cada uno de los siguientes gabinetes únicamente y NO incluye instalación, moldings, hardware decorativo, mesones, lavabo/laves de agua, muebles o electrodomésticos:

12" Gabinete Base • 15" Gabinete Base • 18" Gabinete Base • 36" Base de Lavabo • 36" Gabinete Base Blind Corner • 12" x 30" Gabinete de Pared • 15" x 30" Gabinete de Pared • 18" x 30" Gabinete de Pared • 24" x 30" Gabinete de Pared • 30" x 30" Gabinete de Pared • 30" x 18" Gabinete Wall Bridge • 33" x 15" Gabinete Wall Bridge • 27" x 30" Gabinete de pared Blind Corner

**MC** mid continent. CABINETRY **TODOS LOS GABINETES SON ENSAMBLADOS PARA REDUCIR TIEMPO Y COSTOS DE INSTALACIÓN**  
**PRUEBE CON CASTLE PARA UN ESTIMADO EN GABINETES A LA MEDIDA**

SE HACEN ENTREGAS EN TODO EL PAÍS **Legacy** CABINETRY INC.



[www.castlewholesalers.com](http://www.castlewholesalers.com)

**Área Metropolitana de Baltimore:**  
Desoto Business Park, 1006 Wilso Dr.  
Baltimore, MD, 21223  
**410-644-4200**  
Fax **410-644-8511**

**Área Metropolitana de DC:**  
3450 Bladensburg Rd.  
Brentwood, MD, 20722  
**301-699-2206**  
Fax **301-699-2137**



¡Para ofertas exclusivas, denos un Like en Facebook, síganos en Twitter!

Horario: lunes - viernes 9:00 a.m. - 5:00 p.m.; sábado 9:00 a.m. - 4:00 p.m.; domingo cerrado.  
No somos responsables por errores tipográficos. Las imágenes del producto es únicamente para el propósito de ilustración. Términos adicionales pueden aplicar. Disponible Descuentos por Cantidades mayores. Los precios están sujetos a cambio sin previo aviso.



Por "ruidos crujientes" en el techo

# Cierran Estación 7 de bomberos

VÍCTOR CAYCHO  
WASHINGTON HISPANIC

Después de servir por más de setenta años a la comunidad, la estación de bomberos Número 7 de Arlington, en Virginia, fue puesta fuera de servicio definitivamente, debido a serias fallas estructurales que podrían afectar la seguridad de sus ocupantes.

Autoridades del condado dieron a conocer el lunes 21 que se desarrollará un proceso de consultas para determinar el futuro uso del lugar, localizado en el vecindario de Fairlington.

También dijeron que el servicio contra incendios y de emergencia se mantendrá a través de otras estaciones de bomberos



**Un bombero atiende** a un niño en una de las continuas visitas del vecindario a la sede de la Estación 7 de Arlington en meses pasados. El antiguo local será cerrado de manera permanente.

FOTO: ARLINGTON EMS

cercanas.

Ya en octubre del año pasado la Estación 7 había sido cerrada temporalmente, luego de que el personal

de bomberos reportó que se escuchaban "ruidos crujientes" en el techo del edificio

Diversos estudios de

ingeniería encontraron que una renovación a gran escala de la construcción para hacerla totalmente segura sería demasiado costosa.

Asimismo, se verificó que el lugar carece del espacio funcional necesario para la creciente demanda del servicio y que a la vez reúna los estándares de salud y seguridad apropiados.

El gerente del condado, Mark Schwartz dispuso el cierre permanente del local.

"No fue una decisión fácil, porque conocemos que la comunidad ha tenido una relación muy especial con la Estación 7 y su personal por más de medio siglo", afirmó Schwartz.

Funcionarios del condado de Arlington sostuvieron reuniones en los últimos días con los miembros de la Asociación de Ciudadanos de Fairlington dando a conocer el problema. Indicaron que las opciones para determinar el uso futuro del lugar también serán discutidas con la comunidad.

## ■ DISTRITO ALISTA NUEVAS MEDIDAS Récord de multas por alta velocidad en DC

ZULMA DÍAZ  
WASHINGTON HISPANIC

Los conductores deben tener muchísimo cuidado al circular por las calles del Distrito de Columbia para evitar que les apliquen multas por exceso de velocidad, que pueden llegar hasta los 500 dólares, debido a nuevas regulaciones que están en vigor y otras que serán aplicadas en breve plazo.

Al respecto, las autoridades de transporte indicaron que bajo la Iniciativa Visión Cero del Distrito están a punto de batirse los anteriores récords de multas gracias a las cámaras detectoras del exceso de velocidad.

En los seis primeros meses del año fiscal 2019, más de 570 mil conductores fueron sancionados, debiendo

abonar cerca de 45 millones de dólares. El año anterior se emitieron 1,1 millón de tickets, lo que resultó en una recaudación total de 104 millones en ese entonces. Se espera que al final de 2019 será superado ampliamente ese monto.

De acuerdo a la Iniciativa, el número de multas se ha incrementado desde que el Distrito controló masivamente el límite de velocidad en la ciudad, especialmente cerca de las escuelas, centros de recreación y otras áreas con mayor densidad de tráfico peatonal.

Además se ha establecido una mayor penalidad para quienes conduzcan a "super velocidad", es decir, 25 mph o más por encima del límite. En los primeros seis meses de 2019, cerca de 3 mil 800 conductores recibieron multas por "super velocidad", las que oscilan entre 400 y 500 dólares.



**TRUSTGUARD  
DOUBLE HUNG  
WHITE VINYL  
REPLACEMENT  
WINDOWS**



\$150.87

PAQUETE LOW-E, ARGON HASTA 101UI

Teléfono: 301-699-2206 • Fax: 301-699-2137

3450 Bladensburg Rd. Brentwood, MD, 20722 [castlewholesalers.com](http://castlewholesalers.com)



¡Para ofertas exclusivas, denos un Like en Facebook, síganos en Twitter!





Horario: LUNES-VIERNES- 9:00 A.M. - 5:00 P.M.  
SÁBADOS: 9:00 A.M. - 4:00 P.M. • DOMINGOS CERRADO

Descargo de responsabilidad: No nos responsabilizamos por errores tipográficos. Imágenes del producto son únicamente para propósitos de ilustración. Términos adicionales pueden aplicar. Descuentos disponibles por compras en cantidad. Precios sujetos a cambios sin previo aviso. Precio aplica únicamente con la presentación de este aviso.

# TEXTARUDO

QUIERE QUE USTED SIEMPRE ESTÉ SEGURO

Washington Hispanic está orgulloso de la asociación con el abogado **Paul Samakow** y recordarles de no textear y manejar. Su familia quiere que usted regrese a casa, sano y salvo todos los días.

Cuando usted salga y maneje, por favor no utilice su teléfono, es más importante llegar sano y salvo, inclusive cuando esté cruzando la calle.

Sí, increíblemente mucha gente a tenido accidentes por textear mientras cruzan la calle.

Para más información llamar al  
**1-800-NUMERO-1**



# AIR WORLD

## Travel

- NOTARÍA-TRADUCCIONES DE DOCUMENTOS
- VACACIONES PARA FAMILIAS Y LUNA DE MIEL
- SEGURO DE VIAJES
- NOTARÍA PÚBLICA

PAQUETES A EUROPA

Especial Cancún desde \$429.00 x persona  
Especial Crucero Bahamas desde \$450.00 x persona

MÉXICO, D.F. \$298	GUADALAJARA \$368	BOGOTÁ \$329
MANAGUA \$357	EL SALVADOR \$289	SANTIAGO \$529
ECUADOR \$459	PANAMÁ \$419	CHICLAYO \$489
LIMA \$449	BOLIVIA \$449	COSTA RICA \$279
HONDURAS \$348	GUATEMALA \$315	

PRECIOS sujetos a cambio sin previo aviso. no INCLUYE IMPUESTOS.

LLAMENOS AHORA - Abierto de lunes a viernes 10:00 a.m. - 6:00 p.m. sábado de 10:00 a.m. - 2:00 p.m.

(703) 660 9160 • (703) 660 6985

6969 Richmond Hwy Ste 102, Alexandria



Fiscales de 47 estados y el Congreso le abren proceso antimonopolio

# Facebook bajo investigación

WASHINGTON HISPANIC AP

Los adversarios más recientes de Facebook: casi todo Estados Unidos.

La fiscal general de Nueva York, Letitia James, anunció el martes que una investigación antimonopolio de la red social iniciada por su estado tiene ahora el apoyo de 47 procuradores generales de ambos partidos.

Nueva York y unos pocos estados iniciaron la investigación la semana pasada.

La demanda se enfoca

en si Facebook, con ser tan dominante, sofoca la competencia, limita el poder de elección de los consumidores y cuesta más dinero a los anunciantes.

El grupo también tiene inquietudes acerca de cómo Facebook maneja los datos de sus clientes, sostuvo James. Esto es objeto de investigación desde que ciertas firmas pudieron obtener información para tratar de ejercer influencia sobre la elección presidencial de 2016.

La red social y otras empresas gigantes del sector tecnológico son objeto de investigación por los reguladores federales. La Comisión Federal de Comercio



El fundador y CEO de Facebook, Mark Zuckerberg (al centro), sonríe después de arribar para una audiencia ante el Comité de Servicios Financieros de la Cámara de Representantes, el miércoles 23.

FOTO: SUSAN WALSH / AP

de Estados Unidos multó recientemente a Facebook

en 5.000 millones de dólares por violación de las normas de privacidad.

ambicioso proyecto global de la empresa de crear una moneda digital.

## Su presidente responde

El miércoles, el director general de Facebook, Mark Zuckerberg, soportó un duro interrogatorio de varias horas en el Congreso, en el que también defendió el

proyecto de la moneda, que se llamará Libra. Zuckerberg se esforzó por asegurar a los legisladores que no seguirá adelante con el

proyecto sin la aprobación explícita de los reguladores financieros estadounidenses. Si bien el foco de esta audiencia es la moneda digital, el legislativo está investigando toda la gama de actividades de Facebook, su conducta y la manera de dominar el mercado. La empresa parece provocar las iras del público y el gobierno a cada vuelta de página últimamente, desde la adopción de un servicio de mensajería codificada hasta su conducta presuntamente anticompetitiva y su negativa a borrar publicidad política falsa o videos distorsionados.

Legisladores de ambos partidos y reguladores – incluidos el secretario del Tesoro, Steven Mnuchin, y el presidente de la Reserva Federal, Jerome Powell – han criticado el proyecto de moneda. Advierten que se podría usar para el lavado de dinero, el narcotráfico y otras actividades ilícitas.

## Campaña masiva para preservar DACA

# Soñadores no están solos

VÍCTOR CAYCHO WASHINGTON HISPANIC

Los beneficiarios del programa DACA no están solos, luego que varias organizaciones comunitarias y gran número de universidades y colleges de todo el país, así como líderes del Congreso, anunciaron por separado que impulsarán una vasta campaña nacional para asumir su defensa ante la Corte Suprema, que en breve escuchará los argumentos a favor y en contra de la vigencia de la iniciativa.

Primero lo hizo un grupo compacto de senadores, quienes se unieron a varios demandantes de DACA y abogados de inmigración para argumentar sobre el cierre del programa dispuesto por la Administración Trump el 5 de septiembre de 2017, hecho que consideran ilegal.

Encabezados por el senador Dick Durbin, el grupo de legisladores denunció que aproximadamente 700 mil beneficiarios de DACA “viven actualmente en el limbo” a la espera de la audiencia oral de la Corte Suprema que examinará el próximo 12 de noviembre si es legítima o no la desaparición del programa.

Asimismo, los senadores llamaron al liderazgo republicano del Senado a debatir y aprobar el proyecto bipartidista The American Dream And Promise Act ya aprobado en la Cámara Baja.



En todos los campus universitarios y también frente a la Casa Blanca se hicieron demostraciones para preservar el programa DACA.

FOTO: CORTESÍA

A la campaña se unieron más de 185 colleges y universidades en toda la nación, que celebraron el Día de Acción denominado “Estoy con los Inmigrantes” (I Stand With Immigrants-ISWI), en la que miles de estudiantes, profesores y miembros de la comunidad universitaria hicieron también un llamado al Congreso para preservar el programa DACA.

“La comunidad estudiantil y los catedráticos de todo el país hicieron absolutamente claro que ellos están de pie con los beneficiarios de DACA de todas las procedencias, quienes contribuyen con sus centros de estudio, sus lugares de trabajo y la comunidad, así como con el país”, se-

ñaló Ali Procopio, director del programa universitario FWD.us.

Asimismo, tres jóvenes beneficiarias de DACA figuran entre los demandantes contra el cierre del programa ante la Corte Suprema. Ellas son Dellara Gorjiian, Norma Ramírez y Miriam González, quienes declararon que ellas trabajan y están siguiendo estudios universitarios gracias a DACA.

“DACA es la única vía para poder continuar siguiendo mis estudios y mi trabajo”, afirmó Gorjiian, quien se propone graduarse de abogada. Ramírez, por su parte, desea especializarse en psicología clínica y González ya se graduó como maestra.



## Bank Where You Breathe

- ◆ Put your hard-earned money to work
- ◆ Customized financial packages to meet your business goals
- ◆ Access to working capital
- ◆ Maximize your savings potential

 MainStreetBank

10089 Fairfax Blvd., Fairfax, VA 22030  
703-481-4567 • mstreetbank.com

Member FDIC



# PATRULLA METROPOLITANA

## Accidente fatal en la I-70

Una persona murió después de un accidente en la Interestatal 70 la madrugada del jueves en New Market. La policía del estado de Maryland dijo que alrededor de las 3 a.m., un semirremolque cisterna y un automóvil de pasajeros, que se cree que era un Honda Civic, se dirigían hacia el este por la carretera interestatal. "El automóvil de pasajeros estaba completamente envuelto en llamas y un ocupante no identificado fue encontrado muerto dentro", dijo la policía en un comunicado de prensa. El hombre en el semirremolque fue llevado al hospital con heridas que no amenazan la vida. La I-70 en dirección este reabrió alrededor de las 8:45 a.m. La I-70 en dirección oeste reabrió justo después de las 9 a.m.

## Lleva cuchillo y arma a escuela

Un estudiante de sexto grado fue arrestado por supuestamente llevar una pistola y un cuchillo al campus de KIPP DC en Benning el martes. El estudiante discutía con una niña por un lápiz en la escuela en el sudeste de DC cuando sacó una navaja de bolsillo y amenazó con apuñalarla, según un informe policial de D.C. El informe dice que el niño se levantó la camisa y mostró una pistola metida en la cintura. Los funcionarios de la escuela pusieron todo el campus de la escuela primaria y secundaria en Benning Road SE, en cierre aproximadamente a la 1 p.m. Los oficiales que respondieron recuperaron ambas armas.

## Atropellan a ciclista en MD

Varias personas resultaron heridas y un ciclista fue inmovilizado contra un poste de electricidad en un accidente en la Connecticut Avenue, en Kensington, Maryland, el miércoles por la noche.

# Disputa familiar deja tres muertos en Burke, Virginia Hombre mata a su madre y a sobrino

JOSSMAR CASTILLO  
WASHINGTON HISPANIC

Un hombre de Virginia mató a dos personas antes de quitarse la vida el lunes por la noche durante una disputa doméstica en Burke, que también dejó a dos policías con heridas mientras trataban de contener la situación.

El autor del crimen fue identificado por la policía de Fairfax como Marcellus William Bounds IV, un hombre de 36 años de edad, que disparó mortalmente contra su madre, Patricia Marie Bounds, de 67 años, y su sobrino, Sean Patrick Bailes, de 16.

Fue la misma Patricia quien con una llamada de emergencia al 911 alertó a las autoridades de lo que estaba pasando en la 6100 de la Wicklow Drive. A las 9:10 de la noche dijo que un miembro de la familia los estaba amenazando con un arma de fuego, pero mientras estaba en el teléfono las



Cuando las autoridades entraron a la residencia, hallaron los cuerpos sin vida del sospechoso y sus dos víctimas. Un ocupante logró escapar y refugiarse en la casa de un vecino.

FOTO: CORTESÍA.

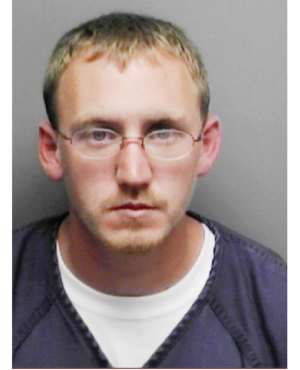
amenazas se concretaron. Marcellus le disparó.

En minutos la policía llegó al lugar, donde encontraron que el hombre no tenía ninguna intención de entregarse a las autoridades. Los uniformados desarrollaron un plan para controlar la situación y se acercaron a la residencia por la parte de atrás de la casa. Justo cuando iban llegando a la puerta, Marce-

llus les soltó varios disparos que hirieron a dos oficiales.

"Hicieron lo que han entrenado. Anunciaron su presencia y al mismo tiempo él venía directamente hacia ellos con la escopeta", dijo el jefe de la policía de Fairfax, Ed Roessler. Los oficiales estaban protegidos por un escudo balístico, pero la metralla todavía los golpeó.

El equipo de SWAT



fue llamado al lugar para negociar con el hombre, sin embargo, no resultó efectivo. Unas horas más tardes cuando entraron la residencia encontraron los cuerpos sin vida de Marcellus, su madre y uno de sus sobrinos que estaba escondido en el baño. Otro sobrino logró escapar hacia la casa de un vecino.

Las investigaciones indicaron que todo fue el resultado de una disputa familiar que se tornó más violenta durante esa noche. Los detectives dijeron que seguirán investigando para conocer lo que realmente pasó.



## 99 RANCH MARKET

110 Odendhal Ave, Gaithersburg, MD 20877

(301)527-8899

Oferta por tiempo limitado. Cantidad limitada. Mientras dure las existencias

MARYLAND ONLY 10/25 - 10/24, 2019

Darnos un Like en Facebook, síganos en Twitter, reciba las últimas noticias en 99ranch.com

Servicio al Cliente :1800-600-TAWA(8292)

Please visit www.99ranch.com or follow our social media accounts for the latest update



Open WeChat App Search for Service Account: tawa99ranch

### 海鮮類



50/60 H/O SHRIMP CAMARÓN 50/60 H/O \$3.99 lb.



PETRALE SOLE LENGUADO PETRALE \$2.99 lb.

### 肉類



PORK SPARERIB COSTILLA DE CERDO \$2.79 lb.



CHICKEN DRUMSTICK PIERNA DE POLLO \$0.89 lb.



TOMATE ROMA ROMA TOMATO \$0.98 LB.

LIMÓN LEMON 3 FOR \$0.99

We are not responsible for typographical or pictorial errors. Please refer to in-store signs. Limited quantities while supplies last. No rain checks. Product availability may vary by store. Restrictions may apply, please see store for more details.

## SPECIAL SALE

2002480 2058182 4.4 LB STERILIZED 4 LB



HARINA DE MAÍZ (MASECA/ INSTANTÁNEA MASABROSA) (MASECA/MASABROSA INSTANT) CORN FLOUR \$1.99 /EA

2046198,90 64 OZ



FRIJOL (PINTO/ NEGROS) GOYA 4 LB GOYA (PINTO/BLACK) BEANS 4 LB \$2.99 /EA

2052400,11 16 OZ



CREMA PARA UNTAR SUAVE - LANCHITO/ LA BENDICIÓN (LANCHITO/LA BENDICIÓN) SOFT BLEND DAIRY SPREAD \$3.29 /EA

2060536-39 5.5 OZ



CHIPS DE PLÁTANO MACHO (CHILE LIMON/ SALSA VERDE/ CECICHE/ MADURITOS) ZAMBOS ZAMBOS PLANTAIN CHIPS - CHILE LIMON/ SALSA VERDE/ CECICHE/ MADURITOS \$1.79 /EA

2054786 12.3 OZ



TOSTADAS CHARRAS CHARRAS TOSTADAS \$1.49 /EA

2060319 6 CNT



PAPEL TOALLA SPARKLE 6 GIANT PRINT SPRKLTW 6 GIANT PRINT \$5.99 /EA

2060764 14 CNT



BOLSAS DE BASURA PLÁSTICAS NEGRAS DE 30 GALONES MARCA HEFTY HEFTY US 30G MULTI DS E \$3.99 /EA

2060490 15 CT



TOALLAS DE PAPEL SCOTT MR CAS BLANCO 15PK SCOTT TOWEL MR CAS WH 15PK \$12.99 /EA

2060542 2060250 4 OZ



BONITO EN (ACEITE DE OLIVA/ SALSA DE TOMATE) GOYA GOYA BONITO IN - OLIVE OIL/TOMATO SAUCE \$2.25 /EA

2060535 2 LT



INCA KOLA 2 LT INCA KOLA 2LT \$1.59 /EA

4000278 405.6 FOZ



AGUA NATURAL TUXEDO POLAND 24 PK POLAND SPRING TUXEDO 24PK \$3.99 /EA

2054777 11 OZ



PAN ALEMÁN RG RG GERMAN BREAD \$2.99 /EA

2052694 2060249 20 LB



ARROZ - DE GRANO LARGO EXTRA FINO CANILLA/ CANILLA DORADA GOYA CANILLA (EXTRA FANCY LONG GRAIN)/GOYA GOLDEN DORADO RICE \$9.99 /EA

2051256,69 13.5 FOZ 15 OZ



GOYA - COCONUT MILK/CREAM OF COCONUT (LECHE/CREMA) DE COCO GOYA \$3.29 /EA



**SEGUROS DE SALUD ASEQUIBLES PARA HABITANTES DEL DISTRITO DE COLUMBIA**



**LA ALCALDESA MURIEL BOWSER**

*Presenta*

**DÍA DE LA COMUNIDAD Y FERIA DE SALUD  
INSCRIPCIONES ABIERTAS PARA EL SEGURO DE SALUD DC HEALTH LINK**

**SÁBADO, 2 DE NOVIEMBRE DEL 2019,  
DE 10:00 AM HASTA LAS 2:00 PM**

*Lugar: Librería de Woodbridge, Dirección: 1801 Hamlin St NE  
Metro más cercano: Rhode Island-Brentwood*

Inscripciones en el lugar, Exámenes de Salud, Ayuda Gratuita con expertos, Zumba, Actividades infantiles y familiares, Demostración de comida, Entretenimiento local, Refrescos, Ben's Chili Bowl y mucho más!

**INSCRIPCIONES ABIERTAS**  
1 de Noviembre – 31 de Enero

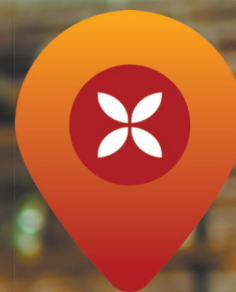
DCHealthLink.com | (855) 532-5465 |    @DCHealthLink

**#GetCoveredDC #StayCoveredDC**

\*\*\* WE ARE WASHINGTON \*\*\*  
GOVERNMENT OF THE  
DISTRICT OF COLUMBIA  
DC MURIEL BOWSER, MAYOR



# ¿No sabes dónde conseguir **seguro médico**?



Comienza aquí.

**En Maryland Health Connection, te podemos ayudar a encontrar un plan de seguro médico que se ajusta a tus necesidades y presupuesto.**

Nueve de cada 10 que se inscribieron el año pasado ahorraron. Además, los precios han bajado este año. Y hay nuevas opciones con gastos de bolsillo más bajos, también.

Cada plan incluye consultas médicas, recetas y hospitalizaciones. Tenemos expertos capacitados cerca de ti para asesorarte en todas las opciones y mostrarte cómo ahorrar más.

Para obtener un plan médico para el 2020,  
comienza aquí: [MarylandHealthConnection.gov/espanol](https://MarylandHealthConnection.gov/espanol)

**Inscripción abierta 1 de nov. al 15 de dic.**

maryland  health  
connection<sup>SM</sup>



Rubén Echeverría presentó sus deliciosos platillos

# Graduado en Carlos Rosario ahora es un Executive Chef

VÍCTOR CAYCHO  
WASHINGTON HISPANIC

Gran número de miembros de la comunidad asistieron y degustaron el miércoles 16 sabrosos platillos en un evento enfocado en recaudar fondos para los programas de becas e intercambio estudiantil de la Escuela Carlos Rosario, reunión que se realizó en los salones del Tabard Inn, en Washington DC.

Pero lo más sorprendente fue que los potajes que ellos probaron y elogiaron habían sido planificados y preparados por Rubén Echeverría, un graduado de la Escuela Carlos Rosario y que actualmente se desempeña como Executive Sous Chef



Junto a Allison Kokkoros, directora ejecutiva de la Escuela Carlos Rosario, Rubén Echeverría habla a los asistentes sobre sus experiencias como Executive Sous Chef del Tabard Inn.

FOTO: CORTESÍA

del Tabard Inn.

Durante el evento, los asistentes hicieron conocer sus impresiones acerca

de los platillos hechos por Echeverría, quien hizo unas demostraciones “en vivo” de la preparación en uno de



Rubén A. Echeverría, Executive Sous Chef del Tabard Inn, dialoga sonriente con el público asistente mientras demuestra la preparación de platillos de su creación en un evento benéfico organizado por la Escuela Carlos Rosario. Echeverría es un graduado de dicha institución educativa.

FOTO: CORTESÍA

los ambientes del hotel.

Echeverría fue felicitado por líderes comunitarios que participaron en la jornada, y también por la directora ejecutiva y CEO de la escuela, Allison Kokkoros.

Kokkoros también agradeció a los ejecutivos de Tabard Inn por haber cedido sus instalaciones para esta noble causa, durante la cual se recaudaron más de 14 mil

dólares “para nuestros graduados universitarios y para nuestro Proyecto Puentes/Bridges”, según dijo.

Explicó que Puentes/Bridges es una iniciativa de intercambio culinario internacional que se desarrolla con una institución de alto nivel educativo en El Salvador.

Durante el evento, funcionarios de la Escuela Carlos Rosario dieron a cono-

cer los avances educacionales puestos en marcha en ese centro educativo, que ya tiene miles de egresados durante sus décadas de servicio en el Distrito.

Los asistentes, que colaboraron abonando sus respectivos tickets, también participaron en una subasta benéfica cuyos fondos se dedicarán íntegramente al Proyecto Puentes / Bridges.



## ¡ÚNASE A NOSOTROS!

Múltiples estudios en la última década han demostrado que la Región Capital de la nación es una de las más congestionadas, y los habitantes de Maryland enfrentan el segundo mayor tiempo de desplazamiento en el país. En promedio, la I-270 está congestionada siete horas cada día.

Para abordar esta congestión, la Administración de Carreteras del Estado del Departamento de Transporte de Maryland (MDOT SHA, por sus siglas en inglés) y la Administración Federal de Carreteras (FHWA, por sus siglas en inglés) están evaluando posibles soluciones para reducir la congestión en la I-270 entre la I-370 y la I-70. Esta evaluación de la I-270 entre la I-370 y la I-70 comenzará con actividades de planificación temprana antes de una revisión ambiental contemplada en la Ley de Política Ambiental Nacional (NEPA, por sus siglas en inglés). Las actividades iniciales previas a la revisión de la NEPA incluyen una revisión del tráfico existente y futuro, la carretera y las condiciones ambientales para informar el desarrollo de alternativas.

MDOT SHA invita al público a aprender más en una serie de talleres, que:

- Proporcionarán una visión general de las actividades previas a la revisión NEPA y el proceso de revisión de la NEPA
- Discutir las necesidades de transporte en el corredor vial
- Identificar soluciones potenciales y consideraciones ambientales existentes

Nota: El formato del taller permitirá a los asistentes revisar tableros de exhibición y reunirse con el personal del Equipo de Estudio de MDOT SHA. Habrá una breve presentación a las 7:00 p.m. en cada taller.

### Martes 12 de noviembre de 2019

6:30 p.m. – 8:30 p.m.  
Clarksburg High School  
22500 Wims Road, Clarksburg, MD 20871

### Miércoles 13 de noviembre de 2019

6:30 p.m. – 8:30 p.m.  
Lincoln Recreation Center, Lincoln Elementary School  
200 Madison Street, Frederick, MD 21701

### Miércoles 20 de noviembre de 2019

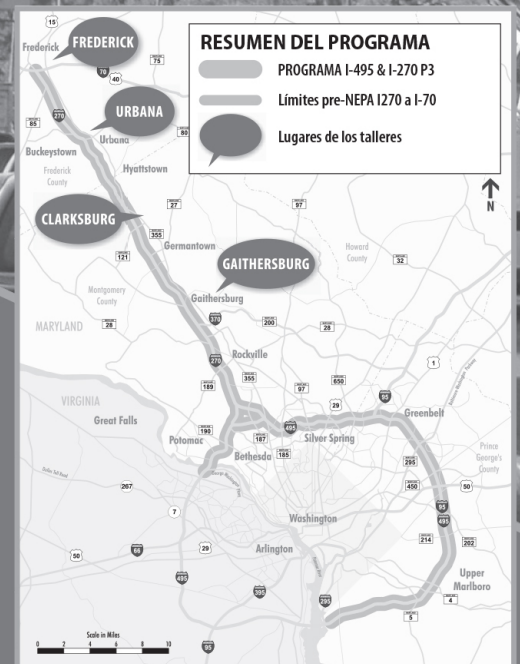
6:30 p.m. – 8:30 p.m.  
Urbana Fire Department Banquet Hall  
3602 Urbana Pike, Frederick, MD 21704

### Jueves 21 de noviembre de 2019

6:30 p.m. – 8:30 p.m.  
Activity Center at Bohrer Park  
506 South Frederick Avenue, Gaithersburg, MD 20877

### ¿No puede asistir?

Los materiales para las reuniones, incluida una presentación en línea, estarán disponible en [495-270-P3.com](http://495-270-P3.com).



**SOLICITUD DE ASISTENCIA:** El Servicio de retransmisión de Maryland puede ayudar a los usuarios de teletipos a través del 7-1-1. Las personas que requieran asistencia para participar, como un intérprete debido a dificultades auditivas/del habla o asistencia con el idioma inglés, deben comunicarse con el número gratuito del proyecto al 833-858-5960 antes del 1 de noviembre de 2019.





Tras choques con la policía en pleno estado de sitio

# Protestas dejan 18 muertos en Chile

EVA VERGARA  
SANTIAGO DE CHILE /  
AP

Las medidas anunciadas por el gobierno del presidente Sebastián Piñera y enviadas al Congreso el jueves 24 para mitigar la crisis social más grave en 30 años de democracia no aplacaron el descontento y los reclamos de decenas de miles de chilenos en las calles por mejores condiciones de vida en uno de los países más prósperos de América Latina.

Pese a la vigencia de un estado de sitio, con los militares y la policía antimotines en las calles, la agitación continuó con protestas en la principal plaza de la capital, en que un grupo extendió una bandera chilena gigante en la que inscribieron "#Chiledespertó".

Nuevos enfrentamientos se sucedieron en una jornada de movilizaciones en todo el país y de una huelga general de dos días -miércoles y jueves-, convocada por la principal central de trabajadores en respaldo a las protestas, a las que se sumaron mineros de Escondida y de la estatal Codelco, la mayor productora mundial de cobre.

Más de la mitad del país está bajo estado de emergencia y toque de queda, y el ejército llamó a los reservistas para apoyar a la institución debido a los miles de uniformados que patrullan las calles.

Las autoridades informaron que la cifra de muertos por los disturbios de los últimos días subió a 18. Mientras tanto, surgieron denuncias por presuntos abusos de derechos humanos cometidos por agentes del Estado.



**Manifestantes corren** durante choques con la policía en medio de violentas demostraciones por el incremento en los pasajes del tren subterráneo en Santiago, Chile, el lunes 21. Las protestas han dejado al menos 18 muertos.

FOTO: MIGUEL ARENAS / AP

Las protestas fueron iniciadas por estudiantes que desde el lunes pasado evadieron los torniquetes del Metro en repudio por un alza tarifaria, a las que hace seis días se sumaron decenas de miles de personas con demandas más amplias.

El jueves, Piñera envió al Congreso un proyecto para bajar la tarifa de la electricidad, que forma parte de una serie de medidas con leves mejoras a las pensiones e ingresos de los más pobres en un esfuerzo por frenar el estallido social que lleva más de una semana.

El martes se produjeron multitudinarias movili-

zaciones que derivaron en violencia y caos, principalmente en el centro de Santiago.

A pocas cuadras del Palacio de La Moneda, la sede de la presidencia, la policía reprimió violentamente a centenares de personas que intentaban llegar al escenario de las manifestaciones luego de que encapuchados instalaran barricadas encendidas y los atacaran con piedras y palos.

En las cercanías del centro capitalino, desconocidos saquearon e incendiaron un hotel, mientras otros hechos vandálicos se produjeron en ciudades del interior.

## Mientras Evo Morales se declara ganador

# Bolivia: reclaman segunda vuelta

LA PAZ, BOLIVIA  
AP

Organizaciones populares por un lado y los líderes opositores por el otro examinaron el jueves la posibilidad de conformar un frente único de "defensa del voto y de la democracia", mientras seguían las protestas tras la interrupción el lunes, por más de 20 horas, de la transmisión de conteos rápidos del Tribunal Supremo Electoral.



**El presidente boliviano** Evo Morales (izquierda) habla a sus partidarios la noche del domingo 20. Su rival, Carlos Mesa (a la derecha), responde a la prensa el lunes 21.

FOTO: JORGE SÁENZ / AP

El domingo, horas después del cierre de la votación, los datos preliminares proyectaban una segunda vuelta. El candidato opositor Carlos Mesa la dio por hecho, pero el presidente Evo Morales, quien va por la reelección, se declaró

ganador.

El jueves, la proyección de los conteos al 98 por ciento de los votos daban vencedor a Morales, con un margen apenas superior a los 10 puntos porcentuales de ventaja que evitaría la segunda vuelta. Este hecho

originó que se multipliquen las protestas populares.

La Misión de Observadores de la OEA manifestó su preocupación por el cambio en la tendencia. La Unión Europea, ONU y países como Estados Unidos, Brasil, Colombia y Argentina se hicieron eco. Incluso la OEA pidió desde su sede de Washington la realización de la segunda vuelta ante los resultados tan ajustados y las irregularidades en la transmisión de los conteos rápidos.

Morales insinuó que la Misión de Observadores de la OEA, sería parte de un supuesto "golpe de Estado" que él denunció en contra de los opositores que lo acusan de montar un fraude.

Washington  
Hispanic

www.washingtonhispanic.com

Johnny A. Yataco  
President

Nelly Carrión  
Director

Víctor Caycho  
Jossmar Castillo  
Reporters

Mónica Peña  
Karen Sun

Álvaro Ortiz  
Photographer

Sara Corral  
Designer

Renzo Espinoza  
Account Executives

Mercedes Balseca  
Andrés Quiñones  
Classifieds

8701 Georgia Ave. Suite 700 Silver Spring, MD 20910  
240-450-1779 fax 301-588-5888

© All Rights Reserved. Washington Hispanic is not responsible for the opinions expressed in signed articles.  
News Service AP E-Mail info@washingtonhispanic.com

## John O'Neill Castro

### Abogado

Hablo Español

Mencione  
este  
anuncio  
y reciba

**\$100**  
de descuento

### Defensa en casos de:

- Agresión
- Ofensas juveniles
- Destrucción de propiedad
- Conducir en estado de ebriedad (DWI)
- Conducir con licencia suspendida
- Conducir en forma peligrosa (Reckless)
- Chocar y huir (Hit & Run)
- Robo de tienda
- Cargos de drogas



4160 Chain Bridge Rd. • Fairfax, VA 22030

**703-232-2026**

Silvia  
Caceres-Diaz  
Insurance Agency

Si necesita seguro de automovil  
en Maryland y Washington DC,  
nosotros le ofrecemos:

- Cobertura Inmediata
- Mínimo Pago Inicial
- Facilidades de Pago Mensuales
- Asistencia en la Obtención de su título y placas
- Seguros Comerciales, Casas,
- Diplomáticos, Motociclistas.



Seguros

Member  
Travelers  
Group



**Silvia  
Caceres  
Diaz**  
Agente Broker  
de Seguros

Telf.  
(301) 593-8683

10016-B  
Colesville Rd.  
Silver Spring,  
MD 20901  
Four Corners





## MANÁ brinda apoteósico

# concierto de Rock Latino en el DMV

POR NELLY CARRIÓN

En un concierto sin precedentes, el afamado grupo de Rock latino Maná abarrotó el Eagle Bank America como muy pocas veces se ha visto.

El Grupo Maná, conformado por Fher Olivera, Sergio Vallín, Alex González y Juan Caballero ofreció un espectáculo difícilmente superado, cantando sus canciones clásicas impregnadas de amor y mensajes donde se tocan temas tan diversos como inmigración, el medio ambiente, la

deforestación y los niños, entre otros. Maná encandiló al público, que no dejaba de corear la mayor parte de sus canciones.

Cuidando cada detalle al máximo la escenografía jugó un papel muy importante; cada canción tenía una escena diferente y a cada cual más impresionante.

Como la que pusieron cuando Maná Fher Olivera cantó Dónde jugarán los niños, donde la aparición de un bosque que luego se ve envuelto en llamas por la quema indiscriminada de árboles, seguido de un "elefante" tratando de escapar de las llamas y los del grupo Maná con sus mangueras

tratando de apagar el fuego, dejó impactados a todos los que asistimos al concierto.

Otro detalle a destacar es el hecho de haber utilizado dos tarimas. El show lo iniciaron en la tarima tradicional, donde todos los que pagaron VIP sentían que estaban en primera fila, pero casi a la mitad del show el famoso Alex "El animal" González ofreció un solo de batería que fue muy aplaudido... y cuando nadie lo imaginaba el Grupo Maná apareció en el otro extremo, subido en otra tarima puesta de tal manera que los que estaban en la última resultaron en primera fila y los de

primera fila quedaron atrás.

Con este innovador detalle el grupo Maná se puso a tono con lo que predica - "Estamos del lado del pueblo" - y despertó la euforia del público en su máxima expresión cuando además subieron a una dama boliviana que había comprado su entrada en las últimas filas; y a ella le cantaron Mariposa Traicionera, le regalaron flores y se tomaron los clásicos selfies.

Luego de tan agradable sorpresa regresaron a la tarima principal para completar el show que fue calificado como inolvidable por los asistentes.

Sin duda Maná es la banda de Rock que más gusta desde su creación en México en el año 1986.

"Rayando el Sol" de Maná es la gira de conciertos de otoño más extensa de Latin Music, con la producción más elaborada.

La emotiva presentación utiliza 26 experiencias visuales únicas, totalmente automatizadas, creadas por 400 metros de pantallas LED, 360 luces móviles de próxima generación, 14 cámaras robóticas y sonido de última generación, con un total de 80 toneladas de equipo que viajan en ocho camiones de carga de gran tamaño.



## FARANDULEANDO

CON  
Nelly Carrión



● Qué tal mis queridos amigos!... el frío que se avecina invita a la rumba y como siempre la cartelera del DMV trae entretenimiento para todos los gustos.

▶ Como en los tiempos de salsa en el DMV, y se anuncia al Gran Combo de Puerto Rico, los famosos músicos de la Universidad de la Salsa.

▶ También tendremos a Antonio Cartagena con su sabor salsero el 25 de octubre en el Diamond Lounge, que está ubicado en el 7203 Little River Tpk, Annandale VA.

▶ Ya que estamos en salsa un saludo de cumpleaños para nuestro buen amigo Oscar Condezo... quien se comió solito la torta.

▶ Se encuentra de visita en el barrio Diosdado Gaitán Castro... se presentará en un evento privado.



▶ Los fanáticos del cantante de reguetón Tego Calderón se sintieron defraudados, el pasado fin de semana, tras un concierto en Houston donde el intérprete de "Bandolero" subió al escenario en aparente estado de ebriedad e insultó al público que pifió su presentación... así lo muestra un video que se ha viralizado en redes sociales y ha generado una oleada de críticas entre sus admiradores. "Yo no quiero que me alaben", dijo el reguetonero, y más adelante añadió unas palabras incomprensibles que fueron abucheadas por el público.

▶ Ante el rechazo, Tego Calderón no dudó en insultarlos: "Los que están grabando para los programas de bochinche, que mamen este...", lanzó, mientras se tomaba la entepierna. "Me da igual si me odian o no", manifestó antes de retirarse del concierto... lamentable la actitud de este personaje al que no se puede llamar artista.

▶ La pastillita para la moral de la semana: No es bueno dejarse llevar por todo lo que lees en Facebook... más de la mitad de lo que ponen las personas son sentimientos negativos o positivos, de acuerdo a su estado de ánimo.

## CANTAUTOR TRIUNFA EN ESTADOS UNIDOS

# Jonathan Acosta, cantante y compositor venezolano en el DMV



NELLY CARRIÓN  
WASHINGTON HISPANIC

Y a es parte de la familia del área metropolitana el cantautor venezolano Jonathan Acosta quien, como muchos de sus compatriotas, tuvo que emigrar.

Pero aunque Jonathan Acosta salió de Venezuela, su país no salió de su sentir y trajo con mucho sentimiento sus raíces, cultura y tradición.

Cantante reconocido en su país, Acosta se formó



en el Sistema Nacional de Orquestas Infantiles y Juveniles.

Dicesu historia que canta desde los 4 años en el patio de sus abuelos y en todos los actos de su escuela.

De profesión abogado, no deja de lado su mayor pasión: componer y cantar.

Según su observación, "Venezuela es una cola, en donde los ciudadanos pasan hambre, sueño, peligros, sol o la lluvia del día".

Durante su estadía en su país no dudó en llevar esperanza con su música y se unió para cantarles la canción *Ánimo Venezuela*, escrita por él.

Como respuesta encontró en las colas personas con recelo pero también sonrisas, aplausos, abrazos y hasta lágrimas.

Jonathan Acosta es también fundador de la Fundación "Pido Permiso", y la creó para entregar ayuda a las personas más pobres.

Como residente ahora de Washington DC trata de llegar con su música y su canto, llevando el mensaje de esperanza y participando de muchas actividades que se dan en forma benéfica.

Esto motivó que fuera recientemente reconocido en Maryland con el Awards Hispanic Heritage como "Artista Musical Hispano Influyente del Año", en ocasión de celebrarse el Mes de la Herencia Hispana.

A todos mis clientes les hago saber que mi oficina tiene nueva ubicación.

**12520 Prosperity Drive, Suite #105  
Silver Spring, MD 20904**

Para mayor información acerca de la compra o venta de su casa por favor llámeme o visítame a la oficina sin ningún compromiso.

**EXPERIENCIA ES LA DIFERENCIA  
¡NO ESPERE LLAMEME HOY!**

**Long & Foster Real Estate, LLC**

Celular: **301-922-8629**

Oficina: **301-388-2600**



**Marta Granados, GRI**

*Venta o Compra de su Casa.  
Aquí estoy para servirles!*

*Sirviendo el área de Maryland, Virginia y Washington.*

## Elliot & Chatain PLLC

Buscas ayuda en Español  
**¡Llama ahora!**

Abogados serios que te ofrecen  
guía y orientación legal  
en tus problemas de Inmigración

La primera consulta es gratis  
Se habla español.



Email: [FChatain@elliotchatain.com](mailto:FChatain@elliotchatain.com)

**202 431 0092**





## Ricky Martin será maestro de ceremonias en los Latin Grammy

### Agencia

Ricky Martin, Paz Vega y Roselyn Sánchez serán los presentadores de la 20 edición de los Latin Grammy, los premios más importantes de la música latina que este año se entregarán el 14 de noviembre en Las Vegas.

Ellos debutarán como maestros de ceremonias de la gran gala de la Academia Latina de la Grabación.

La intérprete puertorriqueña Roselyn Sánchez conoce muy bien lo que está al frente de los Latin Grammy puesto que fue presentadora en las ediciones número 16, 17 y 18.

Como músico, Ricky

Martin sí ha sido protagonista de los Latin Grammy en varias ocasiones: cuenta con tres premios en su palmarés y en 2006 fue, además, homenajeado con el galardón honorífico Persona del Año de la Academia Latina de la Grabación.

Los españoles Alejandro Sanz y Rosalía lideran las nominaciones para los Latin Grammy con ocho y cinco candidaturas, respectivamente. Por detrás de ellos se sitúan el dominicano Juan Luis Guerra (con su banda 4.40), el argentino Andrés Calamaro, el colombiano Fonseca y el peruano Tony Succar, todos ellos con cuatro nominaciones cada uno.

INAUGURAN EXPOSICION CON ASISTENCIA DE MURIEL BOWSER

## “Transiciones” revela la gran obra de arte de Héctor Torres



POR NELLY CARRIÓN

La ciudad de Washington DC se engalanó con la muestra del artista Héctor Julio Torres, uno de los más renombrados pintores del DMV que triunfan a nivel internacional.

Su exposición llamada “Transiciones” fue patrocinada por el BID y Moya Design Partners en la zona céntrica de la ciudad.

La apertura de la genial muestra de arte contó con la presencia de la Alcaldesa del Distrito de Columbia, Muriel Bowser, quien elogió los cuadros pintados por el artista Héctor Julio Torres y mostró su orgullo de que se presente en la ca-

pital de los Estados Unidos; también se engalanó con la presencia de Paola Moya y Neil Albert del Downtown de DC.

A la inauguración de la obra de arte “Transiciones” acudieron además de políticos, líderes comunitarios, directores de agencias y medios de comunicación.

### Sobre su obra

Héctor Julio Torres resaltó en su discurso de presentación que “mis trabajos en papel o lienzo representan una exploración del color que explota los contrastes y armonías que crea el color, así como las emociones y los recuerdos que evocan”.

“Utilizo el color para definir y crear formas, incluso en ausencia de tales. A menudo, mis trabajos adquieren un nivel de experimentación con la escultura en forma de ensamblaje al mezclar texturas, objetos encontrados y efímeros



Paola Moya, Héctor Torres, la alcaldesa Muriel Bowser, Jay Haddock y Neil Albert, del Downtown DC (BID) en la exposición.

con viajes ocasionales a la fantasía, la religión y el sentimentalismo”, añadió.

Dijo que el haber tenido la oportunidad de enseñar al principio de su carrera influyó de muchas maneras en su “falta de un estilo identificable”.

“Me ayudó a inculcar una mentalidad abierta a las voces internas no solo de los estudiantes, sino también de mí mismo, permitiéndonos evolucionar y encontrar nuestra propia forma y expresión diversas. Más que nada, estas piezas de arte son simplemente formas de dar vida al proceso creativo combinado con una pasión por el color y la forma”, explicó Torres.

Dio a conocer que muchas de sus piezas “resuenan con profundo aprecio” por artistas como Klee, Jean Arp, Joseph Cornell, Matisse, Picasso, Miró y muchos otros. “Sin embargo, son principalmente los trabajos de artistas constructivistas de finales de los años 40 y 50 los que han influido de muchas maneras en mi visión”, señaló, para añadir que “las imágenes y las obras representan una

oportunidad para responder a la vida cotidiana e ir a un lugar donde existan ritmo, composición, formas y diversión, aunque solo sea en la imaginación”.

Dijo que estos esfuerzos artísticos le proporcionan “un lugar donde la realidad simplemente no existe, al menos durante esos pocos y preciosos momentos que quedan en un mundo de mi propia creación”.

### Sobre el artista

Héctor Julio Torres nació en la ciudad de Nueva York, pero vivió por algunos años en Puerto Rico.

Se desempeñó con éxito por 49 años como ejecutivo en marketing y administración hotelera en Washington, DC y en la ciudad de Nueva York; recientemente se retiró de la profesión hotelera.

Actualmente trabaja como consultor y artista independiente.

Como buen artista siempre puso de manifiesto su sentido de servicio social ayudando a varias organizaciones sin fines de lucro para recaudar fondos con su arte.

“UN PROCESO FÁCIL Y SEGURO”

## RENOVACIÓN NÚMERO ITIN

301-434-4877

Department of the Treasury  
International Revenue Service  
IRS Individual Taxpayer Identification Number

This number has been established for  
985 83 8956  
To be used for tax purposes only

Signature

LOS NÚMEROS DEL MEDIO  
83, 84, 85, 86, 87

SUS ITIN VENCEN EL 31 DE DICIEMBRE DE 2019

70, 71, 72, 73, 74, 75  
76, 77, 78, 79, 80 81, 82

¡SUS ITIN DEBEN SER RENOVADOS YA!



1425 UNIVERSITY BLVD, SUITE 211, HYATTSVILLE, MD, 20783

## Se Alquila Una Iglesia Iglesia Coreana

Grande y Muy Cómodo  
UTILIDADES GRATIS

Bienvenidos todos los Pastores Hispanos

Llámemme: Lunes a Viernes, de 9 am a 5 pm  
Fabian Baik, Hablo Español:

(703) 341 9282  
washchoi@gmail.com



# gente & sociales

Ve más fotos en [www.washingtonhispanic.com](http://www.washingtonhispanic.com)

Fotos:  
Álvaro Ortiz

## Celebran el Día de la Marina de Guerra del Perú

Los oficiales de la Marina de Guerra del Perú celebraron su día nacional el 8 de octubre en el Salón de Las Américas de la Organización de los Estados Americanos; el Almirante Jorge M. Zegarra, Naval Attache de la Embajada y su esposa, coordinaron la velada atendiendo a invitados de varios países. Disfrutaron de la elegancia del baile peruano la Marinera, así como el degustar deliciosos alimentos del Perú.



Miembros del recibimiento a los invitados: de izq.: Hugo C. De Zela, Embajador ante la Casa Blanca y su esposa María-Eugenia Chiozza; Navy Attache Jorge M. Zegarra y esposa Diana Peñaranda; José M. Boza, Embajador del Perú ante la OEA y esposa Javiera Paz; y oficial de la Marina Colver Ruíz con su esposa Giannina Cassinelli, (der.)



El doctor Elmer Huerta (der.), con sus amigos: Martín Fernández y Courtney Fernández, US Navy Foreign Liaison Office Deputy Director (izq.), se deleitaron de la celebración.



Oficial de la Marina del Perú Colver Ruíz con su esposa Giannina Cassinelli (der.). Les acompañan dos invitados (izq.).

### SESIONES INFORMATIVAS DE ENTRENAMIENTO LABORAL Y GED



#### Clases gratis disponibles:

GED en Español + Ingles / Asistente de Enseñanza Bilingüe  
Fundamentos de Tecnología / Auxiliar de Enfermería / Artes Culinarias

### Aprende más y aplica para los programas de la Primavera 2020

Miércoles 6 de noviembre, 5:30pm  
Jueves 7 de noviembre, 9:30am

Martes 3 de diciembre, 5:30pm  
Miércoles 4 de diciembre, 9:30am

Campus Sonia Gutiérrez  
514 V Street, NE Washington, DC

Los solicitantes deben traer prueba de que viven en DC

Detalles en: [www.bit.ly/proofdocuments](http://www.bit.ly/proofdocuments)





Los fanáticos celebran con los jugadores al ritmo del "Baby Shark", una canción infantil que Gerardo Parra puso de moda en la capital de la nación. FOTO: AP.

## El 'Baby Shark' de los Nats llega a la Serie Mundial

REDACCIÓN  
WASHINGTON HISPANIC

Hace un mes los Washington Nationals no habían ganado nunca un juego de postemporada en las Grandes Ligas. Ahora, la franquicia de la capital de la nación está a un par de juegos de alcanzar por primera vez en la historia el título de la Serie Mundial.

Tras dejar en el camino a Los Ángeles en la serie divisional, y barrer con San Luis en la serie de campeonato, los toleteros bajo el mando de Dave Martínez han ganado los últimos ocho partidos que han disputado. La

serie continúa esta noche, pero en casa.

La pegajosa melodía de "Baby Shark" llegará apenas Gerardo Parra, el jardinero suplente de los Nacionales de Washington, acuda al plato durante uno de los partidos.

Una canción que comenzó a tocarse en estadio como un tributo a la hija de 2 años del jugador venezolano se ha vuelto un grito de guerra para los espectadores.

"Como que tomó impulso... todos pensábamos que iba a ser por uno o dos partidos. Pero se volvió algo bueno, algo que hizo participar a los fanáticos", dijo el segunda base Brian

Dozier. "Fue excelente verlo en los playoffs. Todo el mundo de pie. (Parra) podía poncharse o batear un jonrón y todo el mundo estaría aplaudiendo de pie".

La canción refleja la atmósfera relajada y la actitud animada por las que muchos en los Nacionales dan crédito a Parra tras su arribo en mayo procedente de San Francisco. Muchos jugadores dicen que esa atmósfera ha sido clave para la recuperación de Wash-

ington, de 19-31 ese mes al Clásico de Octubre ahora.

"Estamos aquí en la Serie Mundial", dijo Parra, "porque jugamos juntos. Lo hacemos todo juntos".

Y están los bailes en la banca tras los jonrones y a puertas cerradas tras las victorias. Los abrazos estrechos, incluyendo a Stephen Strasburg, quien admitió: "No soy muy abrazador, pero ellos me rodean. Así que no me queda más remedio".

### ■ EN PLAYOFFS DE LA MLS

## Toronto a la final del Este



Toronto FC.

FOTO: AP.

WASHINGTON HISPANIC  
AP

Alejandro Pozuelo firmó un gol de penal a los 90 minutos y el Toronto FC fulminó el miércoles 2-1 al New York City FC para acceder a la final de la Conferencia del Este de la MLS.

El agónico penal ejecutado por el centrocampista español sentenció el duelo a favor del club canadiense, que dejó en el camino al equipo con sumó la segunda mayor cantidad de puntos durante la fase regular.

Cuando el partido parecía encaminado a la prórroga, el lateral costarricense Ronald Matarrita derribó por detrás al volante Richie Laryea, quien irrumpió en el área.

Pozuelo se encargó de sentenciar con absoluta frialdad: a lo Panenka, luego que el arquero Sean Johnson se arrojó hacia su izquierda.

Pese a la ausencia por lesión de su delantero Jozy Altidore, Toronto fue más creativo y peligroso en los primeros 45 minutos. Pero no pudo adelantarse sino hasta poco después de la reanudación gracias a la imprudencia de su adversario.

## CONSULTA GRATUITA



LAW OFFICE OF  
WANI &  
ASSOCIATES, P.C

Llame gratis : 1-866-755- WANI

Hacemos casos en Virginia, Maryland y DC.

• BANCARROTA  
• MODIFICACIÓN  
DE PRESTAMOS

**\$50**  
de descuento

Virginia Office  
8229 Boone Blvd.  
Suite 210  
Vienna, VA. 22182  
703-556-6626

Maryland Office  
8020 New Hampshire Ave  
Suite 108  
Langley park, MD 20783  
301-434-1666

### Conrad Gaarder Escudero

ABOGADO, 30 años de experiencia



ACCIDENTES CON LESIONES  
PERSONALES, BANCARROTA, CASOS  
CRIMINALES, CASOS DE TRANSITO  
(RECKLESS, LICENCIA SUSPENDIDA,  
DWI), DIVORCIO DE MUTUO ACUERDO

6402 Arlington Blvd. Suite 371 (703) 522-4122 (703) 587-6188  
Falls Church, VA (7 CORNERS) PRIMERA CONSULTA GRATIS

ATENDEMOS EN ESPAÑOL

### A&K compañía de seguros

AUTO • CASA • NEGOCIOS • MOTOCICLETAS • VIDA  
FR-44 • SR-22 • VOLQUETES (En Virginia)

Aceptamos con permiso de conducir o licencia internacional.  
Estimados por teléfono y totalmente gratis  
Aseguramos en DC, MD, VA.  
Llámenos y compare

¡HABLAMOS ESPAÑOL!

Atención de Lunes a Viernes de 9:00 a.m. a 5:00 p.m.  
www.transworldins.com

Tel: (703) 591 6668

Fax: (703) 591 3898

10803 Main Street #500 Fairfax, VA 22030



# Boxeador y promotor niega aseveraciones

## ACUSAN DE ABUSO SEXUAL A OSCAR DE LA HOYA

WASHINGTON HISPANIC AP

De La Hoya rechaza acusaciones de agresión sexual. El ex campeón y promotor boxístico Oscar De La Hoya negó acusaciones de agresión sexual que fueron detalladas en una demanda presentada en su contra en Los Ángeles.

La compañía de De La Hoya, Golden Boy Promotions, emitió una declaración en la que dijo que se trata de una "demanda frívola" y calificó las acusaciones de "completamente falsas".

La demanda detalla gráficamente las acusaciones contra De La Hoya, diciendo que el ex púgil estaba bo-



Mientras la mujer solicita una audiencia con jurado y todo, la compañía de De La Hoya lanzó un comunicado alegando que se trata de una extorsión.

rracho cuando sometió a la mujer. La demanda no especifica si ésta presentó una denuncia ante la policía tras el presunto incidente que la dejó necesitando medicamentos por "inflamación y dolor extremos".

La demandante dice que fue a un hospital tras el ataque y eventualmente solicitó tratamiento psicológico, durante el cual se le diagnosticó trastorno de estrés posttraumático. La mujer dice que aún sufre diariamente síntomas de depresión y ansiedad.

La declaración de Golden Boy Promotions dijo que De La Hoya es objeto de una extorsión.

"Oscar es un empresario muy exitoso, con una de las mayores compañías de deportes y entretenimientos en el país y por ello es un excelente blanco", dice la declaración.

### ■ POR MANIFESTACIONES EN CATALUÑA

## EL CLÁSICO SE JUGARÁ EL 18 DE DICIEMBRE

WASHINGTON HISPANIC AP

El reprogramado clásico entre el Barcelona y Real Madrid se jugará el 18 de diciembre, pese al reiterado rechazo de la Liga española por la nueva fecha.

La Liga anunció que recurrirá a entidades deportivas y judiciales para que fallen si los clubes y la federación española cumplieron con los procedimientos correctos al reprogramar el partido

en el Camp Nou del Barcelona. La fecha original era este sábado, pero fue aplazado debido a que independistas catalanes convocaron a una manifestación en la capital de la región del noreste español.

El rechazo de la Liga obedece a que se jugará a mitad de semana — un miércoles — lo que supone una menor teleaudiencia.

En un comunicado, la Liga afirmó que la nueva fecha causa un "daño irreparable al fútbol español".

# JUMBO FOOD INTERNATIONAL SUPERMARKET

Ofertas Válidas: Octubre 25 a Octubre 31

# Bienvenido Otoño!!

\*La edición puede resultar con errores ortográficos o de omisión de letras. Las cantidades y los precios de los artículos en oferta están sujetos a cambios de acuerdo al inventario de la tienda.

### CARNES

#### HUESO DE RES



\$2.69 /lb

#### LOMO FINO DE RES SIN HUESO



\$4.99 /lb

#### PECHUGA DE POLLO SIN HUESO



\$1.69 /lb

#### CERDO PARA CHICHARRON



\$2.69 /lb

### FRUTAS Y VERDURAS

#### UVAS ROJAS & VERDES 3LB PK



\$4.99 PK



LIMONES \$1 5x

#### PIMIENTO DULCES 4 PK



\$5 2x



PAPAYA MARADOL \$0.99 /lb

### COMESTIBLES SOLO CON CUPÓN



COLCAFE 3 EN 1 17.42 OZ 4.99 c/u



CHOCOLATE ABUELITA EN TABLETAS 19 OZ 3.99 c/u



NESTLE COFFEE CREAMER 35.3 OZ 4.99 c/u



E.E. MIEL DE ABEJA 12 OZ 2.99 c/u



AVENA QUAKER 42 OZ 2.99 c/u



PAPEL TOALLA SCOTT 20 ROLLOS 12.99



SAZON CON CULANTRO Y ACHIOTE GOYA 3.99



HARINA PREPARADA QUAKER 4 LB 3.99 c/u

### PESCADOS



PERCA BLANCA 3.49 /LB



PARGO 3.49 /LB



FILETE DE TILAPIA ARCTIC SHORE 2 LB 7.99 /bolsa



MEZCLA DE MARISCOS POLAR BIRD 8.99 /bolsa

\*Las fotos de los productos no necesariamente coinciden con los productos en la tienda.

ESTAMOS CONTRATANDO EN TODOS NUESTROS DEPARTAMENTOS -Carnes-Pescados- Frutas-Lácteos- Interesados llamar al: (301) 505-0505 o acercarse al supermercado.

3201 BRINKLEY RD. TEMPLE HILLS, MD 20748

301-505-0505

Lun-Vie 9 am - 9:30 pm / Sab y Dom 8 am - 9:30 pm

ACEPTAMOS: WIC MD

\*La Edición Puede Resultar en Pérdida o Errores de Letras. Cantidades ó Precios de los Artículos en Promoción están sujetos a cambios de acuerdo con el inventario de la Tienda. Las imágenes de los Artículos en Promoción pueden variar.





# LA Mart

Ofertas De Esta Semana: 10/25-10/31/2019

FRI	SAT	SUN	MON	TUE	WED	THU
25	26	27	28	29	30	31

Advertisement may contain errors. Quantities and price of sale items are subject to change.

Silver Spring, MD LA Mart 640 University Blvd. E Silver Spring, MD 20901 / T: 301-439-0110 / F: 301-439-0111  
 Baltimore, MD LA Mart 2159 W. Patapsco Ave. Baltimore, MD 21230 / T: 410-846-1501 / F: 410-846-1506  
 Springfield, VA LA Mart 6711 Bland St. Springfield, VA 22150 / T: 703-644-0072 / F: 703-644-2440  
 Columbia, MD LA Mart 5806 Robert Oliver Pl Columbia, MD 21045 / T: 443-864-4244 / F: 443-864-4275  
 Alexandria, VA LA Mart 5730 Edsall Rd Alexandria, VA 22304 / T: 703-717-9722 / F: 703-717-9878



## FRUTAS Y VERDURAS - FRESCAS FRUTAS Y VEGETALES DE GRANJA

<p>Jalapeño Jalapeño Pepper <b>\$0.99</b> lb VIE/SAB/DOM Limited Time Offer</p>	<p>Cebolla Roja 2 lb Red Onion 2 lb <b>\$0.99</b> bag</p>	<p>Pipian Pipian <b>\$0.79</b> lb VIE/SAB/DOM Limited Time Offer</p>	<p>Naranja para Jugo FL Fl. Juice Orange <b>\$0.99</b> lb</p>
<p>Tuna Cactus Pear <b>\$0.99</b> lb</p>	<p>Pera Bartlett Bartlett Pear <b>\$0.99</b> lb VIE/SAB/DOM Limited Time Offer</p>	<p>Mandarinas 3 lb Mandarina 3 lb <b>\$4.99</b> bag</p>	<p>Manzana Roja Red Apple <b>\$0.99</b> lb</p>
<p>Mandarinas FL Fl. Tangerines <b>\$0.99</b> lb</p>	<p>Mango Tommy 8 ct Tommy Mango 8 ct <b>\$7.99</b> box</p>	<p>Mandarina 3 lb Mandarina 3 lb <b>\$4.99</b> bag</p>	

## CARNE - NOSOTROS OFRECEMOS SOLO CARNES DE LA MAS ALTA CALIDAD

<p>Cola de Res Congelada Frozen Ox Tail <b>\$4.99</b> lb</p>	<p>EN BOLSA ENTERA Lomo Fino de Res Beef Top Sirloin <b>\$3.69</b> lb</p>	<p>Carne de Res para Guiso Beef Chuck Eye Roast &amp; Stew <b>\$3.79</b> lb</p>	<p>EN BOLSA ENTERA Bistec Ribeye Fresco Fresh Beef Ribeye Steak <b>\$3.99</b> lb</p>	<p>Bistec T-Bone Porterhouse Beef Porterhouse T-Bone Steak <b>\$4.99</b> lb</p>
<p>PAQUETE FAMILIAR Hueso de Cerdo Fresh Pork Neck Bone <b>\$1.29</b> lb</p>	<p>PAQUETE FAMILIAR Paleta de Cerdo sin Hueso Boneless Fresh Pork Butt <b>\$1.99</b> lb</p>	<p>Hombro de Cerdo Entero Fresh Whole Picnic Shoulder <b>\$1.29</b> lb</p>	<p>PAQUETE FAMILIAR Costilla Entera de Cerdo Fresh Whole Pork Spare Rib <b>\$1.99</b> lb</p>	<p>EN BOLSA ENTERA Lomo de Cerdo sin Hueso Boneless Fresh Pork Loin <b>\$1.99</b> lb</p>
<p>10 LB BAG ONLY Piermitas/Pierna Entera de Pollo Chicken Drumstick/Quarter Legs <b>\$0.59</b> lb</p>	<p>PAQUETE FAMILIAR Pechuga de Pollo sin Hueso Boneless Fresh Chicken Breast <b>\$1.59</b> lb</p>	<p>PAQUETE FAMILIAR Pollo Entero Fresco Fresh Whole Chicken <b>\$1.29</b> lb</p>	<p>PAQUETE FAMILIAR Alas de Pollo Estilo Bufalo Buffalo Party Wing <b>\$2.39</b> lb</p>	<p>PAQUETE FAMILIAR Lomo de Pollo Chicken Tenderloin <b>\$2.29</b> lb</p>

## MARISCOS - NUESTROS MARISCOS SON TAN FRESCOS QUE PUEDES OLER EL OCEANO!

<p>Pargo Jumbo Jumbo Porgy <b>\$1.99</b> lb FRESH</p>	<p>Bluefish Mediano Medium Bluefish <b>\$1.49</b> lb FRESH</p>	<p>Trucha de Mar Sea trout <b>\$3.99</b> lb FRESH</p>	<p>Butterfish Butterfish <b>\$1.99</b> lb FRESH</p>	<p>Conchas Vivas Live Conch <b>\$2.99</b> lb</p>	<p>Camarones Blancos 21/25 Head off White Shrimp 21/25 <b>\$5.99</b> lb</p>
---	--	---	---	--	---

## COMESTIBLES - WOW! LOS PRECIOS MAS BAJOS TODOS LOS DIAS

<p>Golden Canilla Canilla Arroz Precocido 20 <b>\$9.99</b></p>	<p>La Sirena Sardinias en Tomate (Todas las Variedades) 15 oz <b>2/\$3</b></p>	<p>Sasson Consome de Pollo 454 gr <b>\$1.99</b></p>	<p>Abeja Reina Salsa Rojo de Seda 64 oz <b>\$4.99</b></p>	<p>Picamas Salsa Picante Verde &amp; Roja 7.05 oz <b>\$0.89</b></p>	<p>Mazola Aceite de Maiz 96 oz <b>\$5.99</b></p>	
<p>Nestle Chocolate Abuelita 19 oz <b>\$2.99</b></p>	<p>Naturas Salsita Lista de Tomate (Todas las Variedades) 7 oz <b>\$1.29</b></p>	<p>Queso Fresco Queso Jalisco Queso Fresco 16 oz <b>\$5.99</b></p>	<p>Rio Grande Cremas Centroamericanas 14 oz <b>\$3.99</b></p>	<p>La Banderita Tortillas de Maiz 80 ct <b>\$2.99</b></p>	<p>Tampico Jugos (Todas las Variedades) 128 oz <b>\$1.99</b></p>	
<p>Nescafe Cafe Original 200 gr <b>\$4.99</b></p>	<p>Bauducco Mini Paneton (Todas las Variedades) 3.53 gr <b>\$0.89</b></p>	<p>Inca Kola Golden Kola 2 lt <b>\$1.69</b></p>	<p>E.E Hojuelas de Maiz 18 oz <b>\$2.99</b></p>	<p>Act II Palomitas de Maiz (Todas las Variedades) 8.25 oz <b>\$1.00</b></p>	<p>Quaker Avena (Todas las Variedades) 42 oz <b>2/\$6</b></p>	
<p>Tropicana Ponche de Frutas (Todas las Variedades) 59 oz <b>\$1.00</b></p>	<p>Morton Sal (Todas las Variedades) 26 oz <b>\$0.69</b></p>	<p>Olio Aceite de Oliva Extra Virgen 34 oz <b>\$4.99</b></p>	<p>Gunter's Miel de Abeja (Todas las Variedades) 5 lb <b>\$12.99</b></p>	<p>Deer Park Agua Embotellada 24 pk <b>2/\$7</b></p>	<p>Soba Juego de Platos 3 pc <b>\$2.99</b></p>	<p>Relance Juego de Ollas de Acero Inoxidable 9 pc <b>\$79.99</b></p>